

STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

11. zasedání zastupitelstva města dne: 17. 12. 2015

Bod pořadu jednání:

Euroregion Nisa - žádost o úpravu smluvních podmínek

Stručný obsah: Euroregion Nisa má s městem uzavřenou Smlouvu o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082 za účelem výstavby polyfunkčního vzdělávacího domu ERN. Předmětem žádosti Euroregionu Nisa je prodloužení stávajících smluvních termínů o další 3 roky. Odbor strategického rozvoje a dotací prodloužení termínů doporučuje, ale pouze o 6 měsíců v rámci kterých by Euroregion Nisa měl získat příslušné stavební povolení.

Zpracoval: Dagmar Salomonová
odbor, oddělení: odbor strategického rozvoje a dotací, odd. rozvojové koncepce
telefon: 485 243 579

Schválil: vedoucí oddělení -
vedoucí odboru Ing. Jiří Horák

Projednáno: v radě města dne 1.12.2015

Poznámka:

Předkládá: *p. Tibor Batthyány, v.r.*
primátor statutárního města Liberec
Mgr. Jan Korytář, v.r., náměstek primátora

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města po projednání

ber e n a v ě d o m í

žádost Euroregionu Nisa ze dne 2.11.2015 o prodloužení termínů sjednaných Smlouvou o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/08/0074 dle přílohy č. 1.

s c h v a l u j e

následující úpravu termínů Smlouvy o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082 ze dne 9.10.2009 ve znění dodatku č. 1. reg. č. 7/12/0074 ze dne 15.12.2013 uzavřené mezi statutárním městem Liberec a Euroregionem Nisa, Tř. 1. máje 858/26, 460 01 Liberec III, IČ: 00832227:

- v čl. III. bod 3.1. se částka nájemného ve výši 175.000,- Kč vypouští a nahrazuje se novou částkou ve výši 218.750,- Kč.
Doplňuje se nová věta ve znění:
Třetí splátka nájemného ve výši 43.750,- Kč je splatná do 10 dnů ode dne podpisu Dodatku č. 2.,
- v čl. V. bod 5.1. se termín 31.12.2015 nahrazuje termínem 30.6.2016 a termín 1.1.2016 se nahrazuje termínem 1.7.2016,
- v čl. V. bod 5.2. se termín 31.12.2015 nahrazuje termínem 30.6.2016 a termín 31.12.2017 se nahrazuje termínem 30.6.2018,
- v čl. VI. bod 6.3. se termín 31.12.2015 nahrazuje termínem 30.6.2016 a

u k l á d á

Mgr. Janu Korytářovi, náměstkovi primátora, zajistit uzavření Dodatku č. 2. ke Smlouvě o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082 a to dle přílohy č. 4.

Termín: 12/2015

D ů v o d o v á z p r á v a

Euroregion Nisa má s městem uzavřenou Smlouvu o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082 za účelem výstavby polyfunkčního vzdělávacího domu ERN. Předmětem žádosti Euroregionu Nisa je prodloužení stávajících smluvních termínů o 3 roky. Odbor strategického rozvoje a dotací prodloužení termínů doporučuje, ale pouze o 6 měsíců v rámci kterých by Euroregion Nisa měl získat příslušné stavební povolení.

Euroregion Nisa, zájmové sdružení právnických osob (ERN) uzavřelo v roce 2009 se Statutárním městem Liberec Smlouvu o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082 za účelem výstavby polyfunkčního vzdělávacího domu ERN.

Umístění bylo navrženo na pozemcích ve vlastnictví města v k.ú. Liberec, lokalita Na Rybníčku. Jedná se o plochu, která byla před časem uvolněna demolicí původního obytného domu a pro umístění nového sídla sdružení je jednoznačným pozitivem blízká docházková vzdálenost k budově krajského úřadu a do centra města.

Uplatnění práva na koupi najatých pozemků nájemci vznikne po splnění podmínek:

- uhrazení celkové kupní ceny, tj. částky sjednaného nájemného a kupní ceny,
- doložení geometrického plánu na pozemky dotčené novou výstavbou, které se tak stanou předmětem převodu
- po dni, kdy bude doručeno příslušnému Stavebnímu úřadu žádost o vydání kolaudačního rozhodnutí na nový objekt sídla Euroregionu Nisa

Dohodnutá cena za pozemky je součtem nájemného a kupní ceny v celkové výši celkem 4.200,- Kč/m², vynásobená předpokládanou výměrou pozemků (cca 875 m²) což činí celkem 3,675.000,- Kč.

V roce 2012 zastupitelstvo města schválilo žádost Euroregionu Nisa o úpravu smluvních termínů spočívající v jejich prodloužení o další tři roky do konce roku 2015. Prodloužení termínů bylo kompenzováno finančním plněním ze strany nájemce, tj. úhradou další jednorázové platby nájemného za 3-leté prodloužení doby určité ve výši 87.500,- Kč.

V roce 2013 zahájil Euroregion Nisa zpracování dokumentace pro stavební povolení. V říjnu 2013 bylo požádáno o vydání změny územního rozhodnutí, které proběhlo až ke dni 27.3.2015. V současnosti bylo požádáno o vydání stavebního povolení, které se předpokládá v 1. polovině roku 2016.

Z těchto důvodů Euroregion Nisa znovu požádal o úpravu smluvních termínů spočívající v jejich prodloužení o další tři roky, tj. do 31.12.2018 včetně další úhrady nájemného ve výši 87.500,- Kč.

Žádost Euroregionu Nisa o prodloužení termínu byla v rámci SML prověřována v návaznosti na připravované projekty města Liberec.

Výsledkem konzultace je doporučení odboru strategického rozvoje a dotací na prodloužení smluvních termínů pouze o 6 měsíců, které vzniklo i na základě jednání s Euroregionem Nisa.

Doba určitá, která nájemci garantuje současnou výši nájemného tak bude platit do 30. 6. 2015, tak aby mohl získat nejdéle do uvedeného data stavební povolení pro zamýšlený objekt.

Pro Euroregion Nisa je v současné době počítáno i s možností, že bude mít prostory a zázemí pro svoji činnost v rámci připravovaného projektu Evropský Dům. Město tak bude moci případně převzít připravovaný projekt včetně stavebního povolení za účelem jeho úprav a využití pro sociální bydlení, nebo využít pozemek za stejným účelem.

V tomto případě, by byla předmětná smlouva k datu 30. 6. 2016 ukončena dohodou obou stran.

Přílohy :

- Příloha č. 1. Kopie žádosti Euroregionu Nisa
- Příloha č. 2. Kopie uzavřené Smlouvy o nájmu a koupi najaté věci reg. č.7/09/0082
- Příloha č. 3. Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082
- Příloha č. 4. Návrh Dodatku č. 2 ke Smlouvě o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082
- Příloha č. 5. Vizualizace připravovaného objektu

Příloha č. 1. Kopie žádosti Euroregionu Nisa



Statutární město Liberec
Ing. Jiří Horák
Vedoucí odboru strategického rozvoje a
dotací
Nám.Dr.E.Beneše 1
460 01 Liberec

V Liberci 2.11. 2015

Věc: žádost o prodloužení Smlouvy o nájmu a koupi najaté věci

Vážený pane inženýre,

V říjnu 2009 byla mezi Statutárním městem Liberec a regionálním sdružením Euroregion Nisa uzavřena smlouva o nájmu a koupi najaté věci reg.č. 7/09/0082. Smlouva se týká pozemků, na kterých Euroregion Nisa má zájem realizovat výstavbu polyfunkčního domu pro svoje budoucí působení. Tato smlouva byla koncem roku prodloužena Dodatkem č.1 o další tři roky.

V současné době máme pro výstavbu vydáno platné územní rozhodnutí, je zpracována dokumentace pro stavební povolení a je požádáno o vydání stavebního povolení.

Žádám tímto zdvořile Váa a město Liberec o možnost prodloužit smlouvu dalším dodatkem, a to opět o 3 roky tj. do roku 2018. V tomto období předpokládáme dokončení a vydání stavebního povolení poté bychom se chtěli pokusit žádat o dotaci na výstavbu polyfunkčního domu z nových přeshraničních programů pro období 2014-2020.

Vážený pane inženýre, jménem Euroregionu Nisa Vás tímto žádám o projednání prodloužení smlouvy v Radě a Zastupitelstvu města Liberce.

S pozdravem

Ing. Jaroslav Zámečník, CSc.
jednatel Euroregionu Nisa



Smlouva
o nájmu a koupi najaté věci číslo reg. č. 7/09/0082

Statutární město Liberec

se sídlem : Náměstí Dr. Edvarda Beneše 1, 460 59 Liberec I
zastoupené : panem **Ing. Jiřím K i t t n e r e m**, primátorem města
ve věcech smluvních náměstkem primátora **Ing. Františkem H r u š o u**
IČ : 00262978
bankovní spojení : Komerční banka a.s., pobočka Liberec
číslo účtu : 197963840207/0100 var. symbol : 7090082

dále jako pronajímatel a prodávající

a

Euroregion Nisa, regionální sdružení

se sídlem : Třída 1. máje 858/26, 460 01 Liberec
zastoupené : panem Petrem S k o k a n e m , předsedou sdružení
IČ : 00832227

dále jako nájemce a kupující

(společně ve smlouvě označování také „Strana“ či „Strany“)

Článek I.

Úvodní ustanovení

Prodávající je na základě zák. č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, vlastníkem p.p.č. 4875/1, zahrada o výměře 279 m², p.p.č. 4877, ostatní plocha/jiná plocha o výměře 344 m², p.p.č. 4164/2, ostatní plocha/ostatní komunikace o výměře 221 m², p.p.č. 4876, ostatní plocha/jiná plocha o výměře 213 m², p.p.č. 4879, zastavěná plocha a nádvoří/zbořeniště o výměře 263 m², p.p.č. 4875/2, ostatní plocha/zeleň o výměře 172 m², p.p.č. 4161/1, ostatní plocha/ostatní komunikace o výměře 687 m² a p.p.č. 4878, zahrada o výměře 180 m², vše zapsané na LV č. 1 pro k.ú. Liberec, obec Liberec u Katastrálního úřadu pro Liberecký kraj, Katastrální pracoviště Liberec.

Článek II.

Předmět a účel nájmu

- 2.1. Předmětem smlouvy je nájem a následná koupě pozemků uvedených v čl. I. této smlouvy vč. všech součástí a příslušenství, a to za účelem realizace investičního záměru výstavby

Polyfunkčního domu Euroregionu Nisa

dle zpracované a pronajímatelem odsouhlasené dokumentace k vydání územního rozhodnutí z 07.2009, zpracované Projektovým atelierem DAVID.
Pronajímatel přenechává nájemci do nájmu s následnou koupí tyto pozemky za podmínek dále v této smlouvě uvedených, a to na základě usnesení Zastupitelstva města Liberce č. 148/09 ze dne 2.9.2009.

Záměr města pronajmout a následně převést z vlastnictví pronajímatele pozemky specifikované v čl. I. této smlouvy byl zveřejněn na úřední desce v termínu od 10.8.2009 do 25.8.2009.

- 2.2. Nájemce prohlašuje, že je seznámen se stavem a polohou pozemků, které je oprávněn dle této smlouvy odkoupit.

Článek III.

Výše nájemného

- 3.1. Za nájem všech nemovitostí uvedených v článku I. této smlouvy sjednávají strany smlouvy nájemné ve výši 87.500,-- Kč, slovy : Osmdesátšedmtisíc pětsetkorunčeských, a to pro dobu, po kterou bude nájemní vztah trvat v rámci doby určité, sjednané v bodě 5.1. této smlouvy. Nájemné je splatné při podpisu této smlouvy.
- 3.2. Jestliže se dle ustanovení bodu 5.1. smlouvy změní tato smlouva na smlouvu uzavřenou na dobu neurčitou, zaplatí nájemce pronajímateli od data změny z doby určité na dobu neurčitou, další nájemné, jehož výše bude vypočítána na základě interního předpisu města platného ke dni vzniku povinnosti toto nájemné platit. Výši nájemného sdělí pronajímatel nájemci do 10 dnů od změny smlouvy, jímž se nájemní vztah změní z doby určité na dobu neurčitou. Toto další nájemné je splatné vždy pooletně do 30.4. a 30.10. kalendářního roku, za který se platí.

Článek IV.

Práva a povinnosti nájemce a pronajímatele

- 4.1. Nájemce je oprávněn užívat pronajaté nemovitosti za dohodnutým účelem a provádět na nich pouze změny nutné k dosažení tohoto účelu tj. výstavba dle investičního záměru dle bodu 2.1. této smlouvy.
- 4.2. Nájemce je oprávněn učinit všechna opatření, směřující k dosažení účelu této smlouvy a pronajímatel je povinen poskytnout nájemci veškerou součinnost potřebnou k dosažení tohoto účelu.
- 4.3. Nájemce je povinen užívat najaté nemovitosti tak, aby nedošlo ke škodě na životním prostředí, na zdraví osob, popř. jiným škodám na majetku města a jiných subjektů a je povinen dodržovat podmínky stanovené pro výstavbu veřejnoprávními orgány a platnými právními předpisy.
- 4.4. Pronajímatel se zavazuje, že po dobu trvání nájmu dle této smlouvy předmětné nemovitosti nebude sám užívat, nepřenechá je do užívání třetí osobě, nepřevéde je do vlastnictví jiné osoby, než nájemce a nezřídí k nim zástavní právo, věcné břemeno či jiné věcné či jiné právo ve prospěch třetích osob.
Prokáže-li se po dobu trvání smlouvy opak, považuje se toto za právní vadu pronajímaných nemovitostí a nájemce má v takovém případě právo od této smlouvy odstoupit.

Článek V.

Doba nájmu

- 5.1. Pronajímatel a nájemce se dohodli, že nájemní poměr sjednávají na dobu určitou, a to na dobu od uzavření této smlouvy do 31.12.2012. Jestliže do této doby nebude

uplatněno právo na koupi najatých nemovitostí, mění se tato smlouva dnem 1.1.2013 na smlouvu uzavřenou na dobu neurčitou.

5.2. Nájemní vztah založený na dobu určitou může zaniknout v těchto případech :

- a) písemnou dohodou smluvních stran
- b) odstoupením v případech, upravených touto smlouvou
- c) doručením oznámení nájemce o uplatnění práva koupit najaté nemovitosti. Výslovně se sjednává, že nájemce je oprávněn uplatnit právo na koupi najatých nemovitostí i po 31.12.2012, nejpozději však do 31.12.2014, tzn. i v případě změny smlouvy na dobu neurčitou.

5.3. Odstoupit od smlouvy lze z důvodů uvedených výslovně v této smlouvě :

5.3.1. Pronajímatel je oprávněn odstoupit od smlouvy :

- a) jestliže stavební povolení nebude respektovat dohodnutý účel nájmu, s výjimkou případů, kdy by si změnu dohodnutého účelu vynutily okolnosti mimo pravomoc nájemce, zejména rozhodnutí subjektů státní správy apod.
- b) jestliže nájemce nezačíná realizační a stavební práce na stavbě do 31.12.2011, s výjimkou případu, kdy by si prodloužení termínu vynutily okolnosti mimo pravomoc nájemce, zejména rozhodnutí subjektů státní správy apod.

5.3.2. Nájemce je oprávněn odstoupit od smlouvy :

- a) jestliže splnění účelu smlouvy se stane nespílitelným ve smyslu ust. § 352 obch. zák.,
- b) jestliže se pronajaté nemovitosti stanou nezpůsobilými, aniž by nájemce porušil svoji povinnost ke smluvenému účelu užívání a žádat na pronajímateli úhradu vynaložených nákladů dle zákona,
- c) jestliže z důvodů na straně pronajímatele nemůže nájemce splnit účel nájmu, zejména v případě právních vad nemovitostí, které budou zjištěny za trvání smlouvy.

Odstoupit od smlouvy lze jen písemným oznámením druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu poté, kdy se odstupující strana dozvěděla o důvodu odstoupení. Smluvní strany berou na vědomí, že odstoupení je jednostranný právní úkon, jehož účinky nastávají doručením druhé straně. Odstoupením se smlouva ruší od počátku.

5.4. V případě, kdy se smlouva změní na smlouvu uzavřenou na dobu neurčitou, může nájemní vztah zaniknout v těchto případech :

- a) Dohodou smluvních stran
- b) Odstoupením od smlouvy v případech, upravených touto smlouvou
- c) Výpovědí pronajímatele z důvodu nečinnosti nájemce. Výpověď musí být učiněna písemně, výpovědní lhůta je tři měsíční a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi
- d) Výpovědí nájemce bez udání důvodu. Výpověď musí být učiněna písemně, výpovědní lhůta je tři měsíční a počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi

5.5. Jestliže nájemní vztah založený touto smlouvou zanikne, aniž by bylo uplatněno právo koupit najaté nemovitosti, zavazuje se nájemce předat předmět nájmu městu ve stavu odpovídajícím realizované výstavbě.

O případném uvedení do původního stavu se strany dohodnou. Zhodnocení nemovitostí ve výši stanovené znaleckým posudkem pronajímatel nájemci uhradí vždy, když nebude uplatněno právo na koupi najatých nemovitostí, a to bez ohledu na důvod, ze kterého byl vztah založený touto smlouvou ukončen.

- 5.6. Jestliže nájemní vztah založený touto smlouvou zanikne, aniž by bylo uplatněno právo koupit najatou nemovitost, zavazují se obě strany vypořádat vzájemné závazky do 60 dnů ode dne ukončení vztahu touto smlouvou založeného, a to i s použitím zápočtu vzájemných pohledávek.
- Odstoupí-li pronajímatel z důvodů na straně nájemce, zejména pro nedodržení podmínky realizace investičního záměru v souladu s touto smlouvou, stává se podle tohoto výslovného ujednání smluvních stran uhrazené nájemné nevratné.
- Odstoupí-li nájemce z důvodů na straně pronajímatele, zejména pro zmaření účelu nájmu, tj. výstavba bytového domu, stává se podle tohoto výslovného ujednání smluvních stran uhrazené nájemné vratné.

Článek VI. Koupě najaté věci Kupní cena

- 6.1. Kupní cena, za kterou je nájemce jako kupující oprávněn koupit pozemky specifikované v čl. 1.1., a to jejich část zastavěnou novou výstavbou o předpokládané výměře 875 m², je sjednána ve výši 4,100,-- Kč/m², slovy : Čtyřtisícejednostokorunčeských, tj. celkem 3,587.500,-- Kč
- 6.2. Za cenu uvedenou v odst. 6.1. této smlouvy se zavazuje pronajímatel, jako prodávající, předmětné nemovitosti převést do vlastnictví investora, jako kupujícího, vč. jejich součástí a příslušenství a to za podmínek stanovených touto smlouvou a investor - kupující se zavazují za tuto smlouvenou cenu tyto nemovitosti do vlastnictví přijmout.
- 6.3. Kupní cena je splatná před uplatnění práva na koupi najatých pozemků, nejpozději však do 31.12.2012.
- 6.4. Pronajímatel a nájemce si ujednávají, že nájemce je oprávněn koupit najaté pozemky uvedené v bodě 1.1. během trvání této smlouvy, nejdříve však po dni, kdy uhradil celou výši nájemného a celou výši kupní ceny, dle ustanovení o výši nájemného a kupní ceně dle této smlouvy a dále po dni, kdy doručil příslušnému Stavebnímu úřadu žádost o vydání kolaudačního rozhodnutí a předloží zpracovaný geometrický oddělovací plán na novou výstavbou zastavěné pozemky.
- 6.5. Při splnění podmínek uvedených v ustanovení bodu 6.4. je nájemce oprávněn oznámit písemně pronajímateli, že uplatňuje právo na koupi specifikovaných pronajatých nemovitostí. Doručením tohoto oznámení vzniká kupní smlouva, kde oprávněná strana má postavení kupujícího a druhá strana má postavení prodávajícího. Prodávající je povinen nejpozději do 15-ti dnů od oprávněného uplatnění práva kupujícího na koupi předmětných nemovitostí podat návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva kupujícího k předmětným nemovitostem vč. potřebného počtu smluv a příslušných příloh Katastrálnímu úřadu.
- 6.6. Dnem vzniku kupní smlouvy přechází na nájemce jako kupujícího nebezpečí vzniku škody na nemovitostech.

Článek VII. Závěrečná ujednání

- 7.1. Právní vztah touto smlouvou založený přechází na právní nástupce smluvních stran.

- 7.2. Tato smlouva může být měněna, doplňována nebo rušena pouze písemnými číslovanými dodatky.
- 7.3. Jestliže dojde v průběhu trvání nájemní smlouvy k takové změně předpisů, jejichž aplikace se vztahuje na závazkový vztah založený touto smlouvou, v důsledku které by pozbyla některá ustanovení smlouvy platnosti, zavazují se obě strany znění smlouvy a obsah závazkového vztahu přizpůsobit platnému znění těchto předpisů v souladu s účelem smlouvy a zásadami poctivého obchodního styku. Podobně bude postupováno podle tohoto ustanovení v případě vydání nových předpisů, jejichž aplikace by se vztahovala k závazkovému vztahu založenému touto smlouvou.
- 7.4. Pro případ, že by katastrální úřad z jakéhokoli důvodu přerušil řízení o povolení vkladu vlastnického práva nebo by toto řízení zastavil, zavazují se strany smlouvy bez odkladu učinit taková opatření, aby došlo k naplnění dohody obsažené v této smlouvě.
- 7.5. Tato smlouva je vyhotovena v 8 exemplářích, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení a 6 vyhotovení zůstane u pronajímatele pro účely uplatnění vlastnického práva nájemcem a následný vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí.
- 7.6. Obě smluvní strany souhlasí s celým obsahem smlouvy a prohlašují, že smlouva byla uzavřena na základě jejich svobodné a vážné vůle, určitě a srozumitelně, s úmyslem spojit s ní účinky, které s takovým právním úkonem právní předpisy spojují. Na důkaz této skutečnosti připojují dole své podpisy.

V Liberci dne : ..09..10-2009....

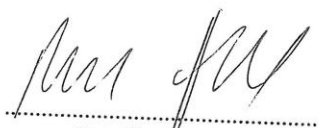
V Liberci dne : ..18.9.2009.....

Za nájemce – kupujícího :

Za pronajímatele – prodávajícího :

Euroregion Nisa, regionální sdružení

Statutární město Liberec



Petr Skočan
předseda Euroregionu Nisa





Ing. František Hruša
náměstek primátora



Dodatek č. 1
reg.č. 7/12/0074

ke smlouvě o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082
uzavřené mezi těmito účastníky :

Statutární město Liberec

se sídlem : Náměstí Dr. Edvarda Beneše 1, 460 59 Liberec I
zastoupené : **Bc. Martinou Rosenbergovou**, primátorkou města
IČ : 00262978
bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s., pobočka Liberec
číslo účtu : 4096222/0800 var. symbol : 7090082

dále jako pronajímatel a prodávající

a

Euroregion Nisa, regionální sdružení

se sídlem : Třída 1. máje 858/26, 460 01 Liberec
zastoupené : panem **Martinem Půtou**, předsedou sdružení
IČ : 00832227

dále jako nájemce a kupující

(společně ve smlouvě označováni také „Strana“ či „Strany“)

Na základě žádosti nájemce a usnesení Zastupitelstva města Liberce č. 238/2012 ze dne 29.11.2012 mění a doplňuje se smlouva reg. č. 7/09/0082

t a k t o :

Článek III. bod 3.1. se upravuje takto :

V první větě se vypouští částka nájemného ve výši 87.500,-- Kč, slovy : Osmdesátšedmtisícpětsetkorunčeských a nahrazuje se novou částkou nájemného ve výši 175.000,-- Kč, slovy : Jednostosedmdesátšesttisíckorunčeských.

Druhá věta se vypouští a nahrazuje takto :

První splátka nájemného ve výši 87.500,-- Kč byla uhrazena při podpisu smlouvy, druhá splátka nájemného ve výši 87.500,-- Kč je splatná do 10 dnů od podpisu tohoto dodatku č. 1.

Článek V. bod 5.1. se upravuje takto :

Termín doby určité 31.12.2012 v první větě se nahrazuje termínem 31.12.2015 a termín 1.1.2013 ve druhé větě se nahrazuje termínem 1.1.2016.

Článek V. bod 5.2. se upravuje takto :

Termín pro uplatnění práva na koupi najatých nemovitostí, 31.12.2012, se nahrazuje termínem 31.12.2015 a termín 31.12.2014 se nahrazuje termínem 31.12.2017.

Článek V. bod 6.3. se upravuje takto :

Termín splatnosti kupní ceny 31.12.2012 se nahrazuje termínem 31.12.2015.

Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek č. 1 byl uzavřen na základě jejich svobodné a vážné vůle, určitě a srozumitelně, s úmyslem spojit s ním účinky, které s takovým úkonem právní předpisy spojují.

Tento dodatek č. 1 je nedílnou součástí smlouvy. Ustanovení smlouvy dodatkem nezměněná zůstávají v platnosti. Dodatek je vyhotoven v osmi stejnopisech, každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení, jedno vyhotovení je určeno pro archivaci a 5 vyhotovení zůstane u pronajímatele pro účely uplatnění vlastnického práva nájemcem a následný vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí.

Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec (www.liberec.cz), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.

Na důkaz souhlasu s obsahem dodatku následují podpisy osob oprávněných tento dodatek za smluvní strany uzavřít.

V Liberci dne : 27 -12- 2012

V Liberci dne : 15. 1. 2017

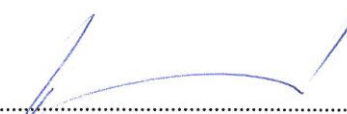
Za nájemce – kupujícího :

Za pronajímatele – prodávajícího :

Euroregion Nisa, regionální sdružení

Statutární město Liberec


.....
Martin P ů t a
předseda ERN


.....
Bc. Martina Rosenbergová
primátorka města



1. 3

D o d a t e k č. 2

ke smlouvě o nájmu a koupi najaté věci reg. č. 7/09/0082
uzavřené mezi těmito účastníky :

Statutární město Liberec

se sídlem : Náměstí Dr. Edvarda Beneše 1, 460 59 Liberec I
zastoupené : panem **Tiborem B a t t h y a n y m**, primátorem města
IČ : 00262978
bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s., pobočka Liberec
číslo účtu : 4096222/0800 var. symbol : 7090082

dále jako pronajímatel a prodávající

a

Euroregion Nisa

zapsaný ve spolkovém rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, L 9047
se sídlem : Třída 1. máje 858/26, 460 07 Liberec
zastoupené : panem **Martinem P ů t o u**, předsedou sdružení
IČ : 00832227

dále jako nájemce a kupující

(společně ve smlouvě označováni také „**Strana**“ či „**Strany**“)

Na základě žádosti nájemce a usnesení Zastupitelstva města Liberce č./2015 ze dne 10.12.2015 mění a doplňuje se smlouva reg. č. 7/09/0082 ve znění Dodatku č. 1.

t a k t o :

Článek III. bod 3.1. se upravuje takto :

V první větě se vypouští částka nájemného ve výši 175.000,-- Kč, slovy : Jednostosedmdesát pět tisíc korun českých a nahrazuje se novou částkou nájemného ve výši 218.750,-- Kč, slovy: Dvě set osmnáct tisíc sedm set padesát korun českých.

Druhá věta se vypouští a nahrazuje takto :

První splátka nájemného ve výši 87.500,-- Kč byla uhrazena při podpisu smlouvy, druhá splátka nájemného ve výši 87.500,-- Kč byla uhrazena po podpisu dodatku č. 1., třetí splátka nájemného ve výši 43.750,-- Kč je splatná do 10 dnů od podpisu tohoto dodatku č. 2.

Článek V. bod 5.1. se upravuje takto :

Termín doby určité 31.12.2015 v první větě se nahrazuje termínem 30.6.2016 a termín 1.1.2016 ve druhé větě se nahrazuje termínem 1.7.2016.

Článek V. bod 5.2. se upravuje takto :

Termín pro uplatnění práva na koupi najatých nemovitostí, 31.12.2015, se nahrazuje termínem 30.6.2016 a termín 31.12.2017 se nahrazuje termínem 30.6.2018.

Článek VI. bod 6.3. se upravuje takto :

Termín splatnosti kupní ceny 31.12.2015 se nahrazuje termínem 30.6.2016.

Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek č. 2. byl uzavřen na základě jejich svobodné a vážné vůle, určitě a srozumitelně, s úmyslem spojit s ním účinky, které s takovým úkonem právní předpisy spojují.

Tento dodatek č. 2 je nedílnou součástí smlouvy. Ustanovení smlouvy dodatkem nezměněná zůstávají v platnosti. Dodatek je vyhotoven v osmi stejnopisech, každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení, jedno vyhotovení je určeno pro archivaci a 5 vyhotovení zůstane u pronajímatele pro účely uplatnění vlastnického práva nájemcem a následný vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí.

Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec (www.liberec.cz).

Na důkaz souhlasu s obsahem dodatku následují podpisy osob oprávněných tento dodatek za smluvní strany uzavřít.

V Liberci dne :

V Liberci dne :

Za nájemce – kupujícího :

Za pronajímatele – prodávajícího :

Euroregion Nisa, regionální sdružení

Statutární město Liberec

.....
Martin P ů t a
předseda ERN

.....
Tibor B a t t h y a n y
primátor města

Příloha č. 5. Vizualizace připravovaného objektu

LEGENDA	
	NAVRH
	ASFALTOVÝ POKRYTÍ
	ZÁMKOVÁ ULIČKA
	OBLEŽENÉ PLOCHY
	KÁČENA ZELEŇ
	NAVRŽENÁ VZROSTLÁ ZELENĚ
	HRAŤE STŘEŠNÍHO POZEKOVÍ

INŽENÝRSKÉ SITE	
	NAVRHOVANÉ
	ELEKTRO VN
	LEADITVA KANALIZAČNÍ STOMA ZACLEOVANÁ
	KANALIZAČNÍ STOMA SPLAŠKOVÁ
	KANALIZAČNÍ STOMA ČIŠŤOVÁ
	PŘÍPOJKA STŘEDOTUČKÝ
	HŘÍVOVOD
	VODOVOD
	SELEVAČNÍ VEJENÍ SPOJOVÉ

SEZNAM STAVEBNÍCH OBJEKTŮ	
SO 101	KOMUNIKACE A ZPEVNĚNÍ FLOCHY
SO 301	KANALIZAČNÍ PŘÍPOJKA
SO 302	VODOVODNÍ PŘÍPOJKA
SO 303	PŘÍPOJKA VODOVODU
SO 401	PŘÍPOJKA ELEKTRO VN
SO 402	PŘÍPOJKA SELEVAČNÍ SITE
SO 501	PŘÍPOJKA PLYNU
SO 701	POLIFUNKČNÍ DŮM EUROREGIONU
SO 801	TEPEVNÍ A SADOVÉ ÚPRAVY

KÁČENÁ ZELENĚ	
1	JASAN DVOUKMĚN, OBKOD KMEŇU 1000MM A 750MM
2	BOROVITĚ, OBKOD KMEŇU 750MM
3	JAVOR, OBKOD KMEŇU 900MM
4	JASAN, OBKOD KMEŇU 1500MM
5	JASAN, ROZETLAVÝ KMEŇ, OBKOD KMEŇU DO 750MM
6	JASAN, ROZETLAVÝ KMEŇ, OBKOD KMEŇU DO 750MM
7	JASAN, NALETIVÉ STROMY, OBKOD KMEŇU DO 350MM

±0,000 = 353,800 m.n.m.

V HORNÁCH 1011, LIBEREC 7, TEL:+420 48 132 003, atelier@inženýring.cz

